

10: 2006/10

## Dodatek č. 16

kterým se doplňuje a mění Smlouva o závazku veřejné služby v drážní dopravě uzavřená na dobu neurčitou dle § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb. ve znění dodatků č. 1 až 15

uzavřený podle § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., v platném znění a zákona č. 266/1994 Sb., o drahách, v platném znění a nařízení Rady EHS č. 1191/69, ve znění nařízení Rady EHS č. 1893/91

Smluvní strany:

1. Plzeňský kraj  
se sídlem: Škroupova 18, 306 13 Plzeň  
IČ: 70 89 03 66  
DIČ: CZ70890366  
zastoupený: doc. MUDr. Miladou Emmerovou, CSc., hejtmankou Plzeňského kraje  
k podpisu pověřen Jaroslav Bauer, náměstek hejtmanky, na základě usnesení RPK č. 1682/10 ze dne 18. 2. 2010.  
bankovní spojení: Raiffeisenbank a.s., pobočka Plzeň, číslo účtu: 1063003350/5500

(dále jen „objednatel“)

2. České dráhy, a.s.  
se sídlem: Nábřeží L. Svobody 1222, Praha 1, PSČ 11015  
IČ: 70 99 42 26  
DIČ: CZ70994226  
zapsané v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 8039  
jednající:  
Ing. Antonín Blažek, člen představenstva České dráhy, a.s.  
Ing. Michal Nebeský, člen představenstva České dráhy, a.s.  
Bankovní spojení:  
Komerční banka Praha: číslo účtu: 10188-133605011/0100, variabilní symbol: 042010

(dále jen „dopravce“)

**V článku II. Předmět smlouvy se text odstavce 1. nahrazuje textem a nově zní:**

se dopravce zavazuje na základě podmínek stanovených Smlouvou zabezpečit veřejnou drážní osobní regionální dopravu vlaky kategorií osobní a spěšný, případně také kategorií rychlík po dohodě s Ministerstvem dopravy, pokud plní funkci spěšného vlaku, a spoji náhradní autobusové dopravy v úseku Kralovice – Mladotice z důvodu nesjízdnosti trati v rozsahu dopravy dohodnutém pro aktuální rok s objednatel. Rozsah dopravy je sjednán na základě připomínkového řízení mezi oběma smluvními stranami jízdním řádem na železničních tratích specifikovaných traťovými úseky uvedenými v Příloze č. 1 Smlouvy, a to pro období platnosti jízdního řádu 2009/2010. Pro další roky bude časové a věcné vymezení

vlaků zahrnutých do závazku definováno dodatkem a stanoveno jízdním řádem platným pro dané období.

**V článku II. Předmět smlouvy se text odstavce 5. nahrazuje textem a nově zní:**

Objednatel uhradí dopravci prokazatelnou ztrátu za služby v závazku pro rok 2010 a vícenáklady za provoz vozidel DB řady 650 systému Waldbahn společnosti DB Regio AG za období od 14. 12. 2008 do 12. 12. 2009 uvedené v Příloze č. 9 Smlouvy z rozpočtu objednatele ve výši 384 254 142 Kč (slovy třistaosmdesátčtyřimiliony dvěstěpadesátčtyřitisíce stočtyřicetdvě koruny české). Výše ztráty (ve smyslu ustanovení odst. 1) § 39a „zákona“) je určena v souladu s ustanoveními § 3 vyhlášky a zahrnuje přiměřený zisk dopravce a vliv veškerých slev poskytovaných dle Výměru Ministerstva financí, kterým se vydává seznam zboží s regulovanými cenami, platného pro příslušný kalendářní rok, tedy ve smyslu § 39a odst. 1 zákona se jí rozumí rozdíl mezi ekonomicky oprávněnými náklady vynaloženými dopravcem na splnění závazku veřejné služby včetně přiměřeného zisku vztahujícího se k těmto nákladům a tržbami a výnosy dosaženými dopravcem z tohoto závazku. Celková předpokládaná výše prokazatelné ztráty pro rok 2010 a kalkulace podle jednotlivých nákladových položek zahrnující i část prokazatelné ztráty hrazené s využitím prostředků ze státní dotace je provedena v Příloze č. 1 dodatku 16 smlouvy. Celková výše úhrady prokazatelné ztráty pro rok 2010 bude sjednána samostatným dodatkem po obdržení rozhodnutí o přidělení účelové dotace dle Usnesení vlády č. 1132/2009.

**V článku III Rozsah dopravy v závazku odstavce 5. se vypouští věta: „Tento koncept bude realizován s počátkem platnosti jízdního řádu 2011/2012. Tato věta se nahrazuje následujícím textem:**

V průběhu jízdního řádu 2011/2012 dopravce nasadí postupně do provozu 6 nových vozidel dle kvalitativních požadavků uvedených v článku III odstavci 6. Jízdní řád 2012/2013 bude upraven s ohledem na provoz těchto šesti vozidel. V průběhu jízdního řádu 2013/2014 dopravce nasadí zbývající počet vozidel potřebných pro plnou realizaci projektu (pro všechny spoje vedené denně dle Přílohy č. 10, tj. základní taktová skupina číselné řady 7400 a spěšné vlaky číselné řady 1950. S ohledem na to bude upravován jízdní řád v následujících letech. Koncept uvedený v Příloze č. 10 Smlouvy představuje cílovou koncepci objednatele.

**V článku III Rozsah dopravy v závazku se text věty první odstavce 9 včetně bodu a) nahrazuje textem a nově zní:**

Pokud dopravce uzavře Smlouvu o poskytnutí dotace na nákup určených vozidel na projekt v souladu s přílohou 10 a článkem III. v bodech 5 až 8 této smlouvy (dále i „smlouva o dotaci“), objednatel se zavazuje:

a) uzavřít s dopravcem dodatek k této Smlouvě, v němž budou vymezeny úseky drah a spoje, na kterých budou provozována nově pořízená určená vozidla dle projektu uvedeného v čl. III. v bodech 5 až 8. O zohlednění investic do vozidel v úhradě prokazatelné ztráty se zavazují smluvní strany dále jednat.

**V článku IV. Úhrada prokazatelné ztráty objednatelem se text odstavce 6. nahrazuje textem a nově zní:**

Sazba na jednotku prokazatelné ztráty pro období od 1. 1. do 31. 12. 2010 je dána matematickým podílem celkové částky, která bude dopravci ze strany objednatele uhrazena včetně účelové dotace státu a rozsahu předpokládaného dopravního výkonu v závazku ve

výši 5,430 mil.vlkm (5,392 mil. vlkm dle vládního usnesení) za předmětné období a pro rok 2010 činí 95,66 Kč/vlkm. Podíl Plzeňského kraje na jednotku prokazatelné ztráty je dán jako matematický podíl výše prokazatelné ztráty z rozpočtu Plzeňského kraje a rozsahu předpokládaného dopravního výkonu v závazku ve výši 5,430 mil. vlkm a pro rok 2010 činí 70,77 Kč/vlkm, podíl finanční spoluúčasti státu na jednotku prokazatelné ztráty je dán jako matematický podíl účelové dotace státu a rozsahu předpokládaného dopravního výkonu v závazku ve výši 5,392 mil. vlkm a pro rok 2010 činí 25,07 Kč/vlkm.

**V článku V. Platební podmínky se text odstavce 1. nahrazuje textem a nově zní:**

Objednatel prohlašuje, že dopravce plní povinnosti odpovídající závazku tak, jak vyplývají z předmětu Smlouvy od 1. 1. 2010. Objednatel na základě Smlouvy o závazku veřejné služby v drážní dopravě ze dne 23. 12. 2003 ve znění všech pozdějších dodatků platí dopravci měsíčně od ledna 2010 do února 2010 zálohu ve výši měsíční částky hrazené za stejné měsíce roku 2009, tj. 29 000 00 Kč měsíčně, celkem za leden až únor 2010 tedy částku 58 000 000 Kč.

**V článku V. Platební podmínky se text odstavce 2. nahrazuje textem a nově zní:**

Na základě dohody smluvních stran úhrada za realizaci služeb v závazku za rok 2010 činí z rozpočtu Plzeňského kraje 384 254 142 Kč. Dopravci přísluší za rok 2010 výše měsíční splátky pro měsíce leden až listopad 32 000 000 Kč. a za měsíc prosinec 32 254 142 Kč. Splatnost jednotlivých měsíčních splátek se stanoví lhůtou do 15 kalendářních dnů příslušného kalendářního měsíce. Měsíční splátky budou uhrazeny bezhotovostně na bankovní účet dopravce uvedený v záhlaví Smlouvy. Smluvní strany se dohodly, že rozdíl mezi zálohami uvedenými v odst. 1 článku V. Smlouvy a měsíčními splátkami dle tohoto odstavce Smlouvy za období leden 2010 až únor 2010, tj. 3 000 000 Kč za každý měsíc v uvedeném období, v celkové výši 6 000 000 Kč, uhradí objednatel dopravci do 10 dnů po nabytí platnosti tohoto dodatku na účet dopravce uvedený v záhlaví této Smlouvy. Ve stejné lhůtě bude uhrazena splátka za měsíc březen 2010. Objednatel uvede při zadání platebního příkazu pro dopravce do banky a na souvisejících dokladech variabilní symbol uvedený v záhlaví Smlouvy.

**V článku VI. Prokázání skutečně realizovaného rozsahu dopravy v závazku se text odstavce 3. nahrazuje textem a nově zní:**

Závazek snížený o neuskutečněné spoje je skutečně realizovaným rozsahem dopravy v závazku a podkladem pro finanční vyúčtování závazků plynoucích ze Smlouvy. V případě nepředložení výkazů definovaných v odstavcích 1. a 2. článku VI. se dopravce zavazuje uhradit objednateli na jeho účet smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč za každý započatý týden prodlení, a to na základě písemné výzvy objednatele.

**V článku VIII. Další práva a povinnosti dopravce se text odstavce 1. doplňuje o poslední větu:**

V případě neposkytnutí dat z průzkumů frekvence cestujících objednateli ve stanovené lhůtě se dopravce zavazuje uhradit objednateli na jeho účet smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč za každý započatý týden prodlení, a to na základě písemné výzvy objednatele.

**V článku X. Stanovení a plnění ukazatelů kvality služeb poskytovaných dopravcem se první věta odstavce 10. mění a nově zní:**

Doprovce se zavazuje k dodržování stanovené přesnosti jízdy, tj. že v daném kalendářním měsíci 90 procent vlaků regionální dopravy, které jsou předmětem Smlouvy, pojede včas.

V článku X. Stanovení a plnění ukazatelů kvality služeb poskytovaných dopravcem odstavce 11. se ze čtvrté věty vypouští část: „a jsou uvedeny v Příloze č. 2A a 2B“ a z páté věty se vypouští část: „definovaných v Příloze č. 2A a 2B“.

V článku X. Stanovení a plnění ukazatelů kvality služeb poskytovaných dopravcem odstavce 11. se doplňuje poslední věta:

V případě neposkytnutí přehledu o dodržení přípojových vazeb objednateli ve stanovené lhůtě se dopravce zavazuje uhradit objednateli na jeho účet smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč za každý započatý týden prodlení, a to na základě písemné výzvy objednatele.

V článku XIII. Ostatní ujednání se odstavec 3 nahrazuje:

Informace obsažené v této Smlouvě, vzhledem k užití veřejných prostředků k platbám dle této Smlouvy, nejsou předmětem obchodního tajemství a objednatel je může o své vůli i k dotazu či žádosti veřejnosti zveřejnit včetně úplného textu této smlouvy a jejích příloh kromě ekonomických příloh číslo:

11 – Odborný odhad výše prokazatelné ztráty za služby v „závazku“ v roce 2010.

13 – Ekonomická kalkulace navýšení objednávky nad rámec usnesení vlády v Plzeňském kraji v roce 2010

#### **Aktualizace příloh smlouvy:**

**Příloha č. 4** „Výše prokazatelné ztráty v rozdělení dle jednotlivých tratí“ se nahrazuje novým zněním – příloha č. 4 Dodatku 16

**Příloha č. 11** (resp. Příloha č. 1. Dodatku 15) „Odborný odhad výše prokazatelné ztráty za služby v závazku v roce 2010“ se nahrazuje novým zněním – příloha č. 1 Dodatku 16

**Vkládá se nová Příloha č. 12** „Předpokládaný harmonogram realizace řízení na výběr dopravce pro jednotlivé celky tratí v Plzeňském kraji“ – příloha č. 2 Dodatku 16

**Vkládá se nová Příloha č. 13** „Ekonomická kalkulace navýšení objednávky nad rámec usnesení vlády v Plzeňském kraji v roce 2010“ – příloha č. 3 Dodatku 16

Příloha č. 2A a 2B Dodatku č. 14 se ruší.

#### **Závěrečná ustanovení**

Uzavření tohoto dodatku bylo schváleno Radou Plzeňského kraje, a to usnesením RPK č. 1682/10 ze dne 18. 2. 2010.

Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou.

Příloha č. 4 tohoto dodatku je obchodním tajemstvím dopravce.

Dodatek je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, z nichž dvě vyhotovení obdrží objednatel a dvě vyhotovení dopravce.

Nedílnou součástí Smlouvy ve znění dodatku č. 16 je:

- Příloha č. 1:** Odborný odhad výše prokazatelné ztráty za služby v závazku v roce 2010 (Nahrazuje přílohu č. 11 smlouvy)
- Příloha č. 2:** Předpokládaný harmonogram realizace řízení na výběr dopravce pro jednotlivé celky tratí v Plzeňském kraji (Nová příloha č. 12 smlouvy)
- Příloha č. 3:** Ekonomická kalkulace navýšení objednávky nad rámec usnesení vlády v Plzeňském kraji v roce 2010 (Nová příloha č. 13 smlouvy)
- Příloha č. 4:** Výše prokazatelné ztráty v rozdělení dle jednotlivých tratí (Nahrazuje přílohu č. 4 smlouvy)

Za objednatele:

Jaroslav Bauer  
náměstek hejtmanky Plzeňského kraje

V Plzni dne *22. 2. 2010*


  
.....  
(podpis)



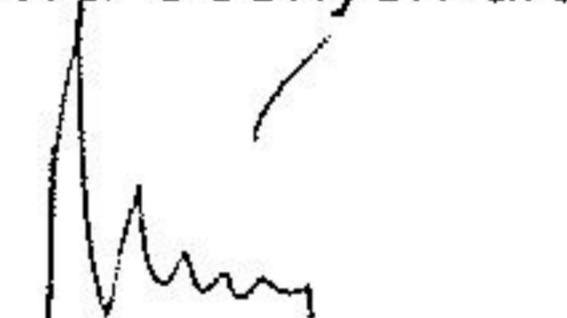
Za dopravce:

Ing. Antonín Blažek  
člen představenstva Českých drah, a.s.

V Praze dne *25. 02. 2010*

  
.....  
(podpis)

Ing. Michal Nebeský  
člen představenstva Českých drah, a.s.

  
.....  
(podpis)



České dráhy, a.s.

Nábřeží J. Svoobody 1222  
110 15 Praha 1  
IČ: 70994226

20

## **Rozdělení Plzeňského kraje do ucelených přepravních a provozně-technologických oblastí v oblasti regionální železniční dopravy**

### **Motorová síť**

Tato provozně-technologická oblast zahrnuje následující tratě (číslování dle jízdního řádu):

- 160 – Plzeň – Žatec v úseku Plzeň - hr.VUSC 0320/0420 (Pastuchovice) – v souladu s objednávkou Ústeckého kraje,
- 178 Svojšín – Bor,
- 182 Staňkov – Poběžovice,
- 184 Domažlice – Planá u Mariánských Lázní,
- 185 Horažďovice předměstí – Domažlice.

### **Elektrická síť**

Tato provozně-technologická oblast je definována hlavními elektrifikovanými tratěmi na území Plzeňského kraje a doplněna o logicky související přípojně tratě neelektrifikované. Konkrétně jde o následující tratě:

- 170 Praha – Plzeň – Cheb,
- 190 Plzeň – České Budějovice,
- 183 Plzeň – Klatovy – Železná Ruda v úseku Plzeň – Klatovy,
- 175 Rokycany – Nezvěstice,
- 176 Chrást u Plzně – Radnice,
- 177 Pňovany – Bezdrůžice.

### **Doplňková síť**

Tato oblast tvoří vlastní provozně-technologický celek. Jde o úseky tratí, kdy by bylo žádoucí vypsání společného výběrového řízení se sousedním objednatelem nebo je zde možné akceptovat výsledky výběrového řízení tohoto objednatele. Jedná se o následující úseky tratí:

- 180 – úsek Domažlice – Furth im Wald – od roku 2014 – potřeba koordinace objednávky s BEG (Bayerische Eisenbahngesellschaft mbH – objednatel pro Svobodný stát Bavorsko),
- 183 – osobní vlaky v úseku Klatovy – Železná Ruda (- Plattling) od roku 2014 – potřeba koordinace s BEG,
- 183 – rychlíky (Praha –) Klatovy – Železná Ruda - Alžbětín v úseku Klatovy – Železná Ruda - Alžbětín - spolupráce s Ministerstvem dopravy
- 162 - Kralovice – Rakovník – z důvodu minimálního výkonu na území kraje spolupráce se Středočeským krajem, Kralovice – Mladotice – výkony je možné převést do formy klasické veřejné linkové dopravy (dnes náhradní autobusová doprava z důvodu trvalé nesjízdnosti trati)
- 191 – Nepomuk – Blatná - koordinace s Jihočeským krajem

Příloha č. 2: Předpokládaný harmonogram realizace řízení na výběr dopravce pro jednotlivé celky tratí v Plzeňském kraji

### Předpokládaný harmonogram realizace řízení na výběr dopravce pro jednotlivé celky tratí v Plzeňském kraji

Provozní celek	Vypsání řízení na dopravce	Uzavření smlouvy s dopravcem	Účinnost smlouvy – realizace pro JŘ
Motorová síť	2012	2013	2015/2016
Elektrická síť	2013	2014	2016/2017
Doplňková síť	dle dohod s dotčenými objednateli	dle dohod s dotčenými objednateli	dle dohod s dotčenými objednateli
Trať 181 Nýřany – Heřmanova Huť	2016 (2021)	2017 (2022)	2019/2020 (2024/2025)

Pozn. údaje v závorce platí v případě prodloužení smlouvy o 5 let dle článku III. dost. 9 b) Smlouvy.